

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie

16+

**DE - Allgemeine Hinweise**

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesi žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları iğeren kulları ve işletme kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wyłączenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź z jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesi žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnú obsluhu a správné používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

DE - Geeignet ab 16 Jahren! Kein Spielzeug!

- Das UAS muss mit Namen und Anschrift des Halters versehen sein.
- Die gesetzlichen Regelungen, u. a. nach der Drohnenverordnung, sind einzuhalten.
- Für den Betrieb des Modells ist eine entsprechende (Modellhalter-)Haftpflichtversicherung vorgeschrieben. Informationen hierzu erhalten Sie bei den Modellsportverbänden oder Versicherungen.

GB - Suitable from 16 years! Not a toy!

- The UAS must be labelled with the name and address of the owner.
- The legal regulations, e.g. according to the drone regulation, must be observed.
- Appropriate (model owner) liability insurance is required for operating the model. Information on this can be obtained from the model sport associations or insurance companies.

FR - Convient à partir de 16 ans! Pas un jouet!

- Le UAS doit être étiqueté avec le nom et l'adresse du propriétaire.
- Les réglementations légales, y compris l'ordonnance sur les drones, doivent être respectées.
- Pour le fonctionnement du modèle, une assurance correspondante de la responsabilité (du propriétaire du modèle). Des informations à ce sujet peuvent être obtenues auprès des associations sportives modèles ou des compagnies d'assurance.

IT - Adatto a partire da 16 anni! Questo prodotto non è un giocattolo!

- Il UAS deve essere etichettato con il nome e l'indirizzo del proprietario.
- Le norme di legge, compresa l'ordinanza sui droni, devono essere rispettate.
- Per il funzionamento del modello è obbligatoria una corrispondente assicurazione di responsabilità civile (del proprietario del modello). Le informazioni in merito possono essere ottenute presso le associazioni sportive modello o le compagnie di assicurazione.

ES - Apto a partir de 16 años! No es un juguete!

- El UAS debe estar etiquetado con el nombre y la dirección del propietario.
- La normativa legal, incluida la Ordenanza sobre drones, debe cumplirse.
- Para la explotación del modelo, es obligatorio un seguro de responsabilidad civil correspondiente (propietario del modelo). Se puede obtener información al respecto en las asociaciones de deportes modelo o en las compañías de seguros.

CZ - Vhodné od 16 let! Tento výrobek není hračka!

- UAS musí být označeno jménem a adresou vlastníka.
- Právní předpisy, např. podle nařízení pro drony, musí být dodrženy.
- Pro provoz modelu je vyžadováno příslušné pojištění odpovědnosti (vlastníka modelu). Informace o to lze získat u modelových sportovních svazů nebo pojišťoven.

PL - Odpowiedni od 16 lat! To nie jest zabawka!

- Bezałogowy statek powietrzny musi być oznaczony nazwiskiem i adresem właściciela.
- Regulacje prawne, m.in. zgodnie z przepisami dotyczącymi dronów należy ich przestrzegać.
- Do obsługi modelu wymagane jest odpowiednie ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (właściciela modelu). Informacja o można to uzyskać od modelowych stowarzyszeń sportowych lub firm ubezpieczeniowych.

NL - Geschikt vanaf 16 jaar! Dit is geen speelgoed!

- Het onbemande luchtvaartuig dient voorzien te zijn van de naam en het adres van de eigenaar.
- Wettelijke voorschriften, incl. in overeenstemming met de drone-voorschriften, moeten te worden nageleefd.
- Voor het gebruik van het model is een adequate (modeleigenaar) aansprakelijkheidsverzekering vereist. Informatie over deze is op te vragen bij modelsportverenigingen of verzekeringsmaatschappijen.

SK - Vhodné od 16 rokov! Žiadna hračka!

- Bezpilotné lietadlo musí byť označené menom a adresou majiteľa.
- Právne predpisy v. v súlade s predpismi o dronoch sa musia riadiť.
- Na prevádzku modelu je potrebné primerané poistenie zodpovednosti (vlastníka modelu). Informácie o ten je možné získať v modelových športových zväzoch alebo poisťovniach.



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model. **Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.**

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infurtuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento.

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtete návod k použití a bezpečnostní upozornění. **Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.**

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

NL - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.

Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/telsels voorkomen.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.

Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, „Cessna 182, No. 410190 (UAS der Klasse 0)“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und der Verordnung (EU) 2023/1542 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Cessna 182, No. 410190 (UAS class 0)“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and the regulation (EU) 2023/1542. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Cessna 182, No. 410190 (UAS de classe 0)“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et le règlement (UE) 2023/1542. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Cessna 182, No. 410190 (UAS Classe 0)“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e il regolamento (UE) 2023/1542. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Cessna 182, No. 410190 (UAS clase 0)“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y el reglamento (UE) 2023/1542. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Modell und dann den Sender einschalten.

• Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf den selben Sender reagieren könnten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

• Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.

• In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier l' Modèle puis votre radiocommande.

• Au cas où plusieurs engins sont en même en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourrait réagir à la commande d'un émetteur.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

• N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

• Usando vari veicoli simultaneo sempre un veicolo e poi accendere la radio associata. Poi il veicolo successivo e la radio associate, ecc. Non accendere più veicoli o radio contemporaneamente, altrimenti i vari veicoli possono rispondere alla stessa radio.

Dopo l'uso: Spegnerne prima il modello e poi la trasmittente.

• Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.

• El uso de varios vehículos simultáneo siempre un vehículo y despues encender la emisora asociada. A continuación, el siguiente vehículo y la emisora asociada, etc. No encender más vehículos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario los varios vehículos podrían responder a la misma emisora.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.

• No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt, „Cessna 182, No. 410190 (UAS třídy 0)“ odpovídá směrnici 2014/53/EU, 2011/65/EU a nařízení (EU) 2023/1542. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Cessna 182, No. 410190 (Klasa 0 UAS)“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i rozporządzenie (UE) 2023/1542. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product „Cessna 182, No. 410190 (UAS Klasse 0)“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en de verordening (EU) 2023/1542 voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Cessna 182, No. 410190 (UAS triedy 0)“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a nariadenie (EÚ) 2023/1542. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Varování!

Při zapínání: Nejdříve zapněte model a teprve potom dálkový ovladač.

• Při souběžném provozu více vozidel vždy nejprve zapněte jedno vozidlo a poté k němu patříř vysílačku. Potom další vozidlo a jemu náležející vysílačku atd. Nezapínejte více vozidel nebo vysílaček ve stejnou chvíli, jelikož by jinak mohlo více vozidel reagovat na stejnou vysílačku.

Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

• Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL - Uwaga!

Przed uruchomieniem: Najpierw włączycy model, potem włączycy nadajnik.

• Przy jednoczesnym działaniu wielu modelu należy zawsze najpierw włączycy modelu, a następnie przypisany mu nadajnik. Następnie następnycy modelu i przypisany mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu modelu lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka modelu może reagować na ten sam nadajnik.

Po zakończeniu: Najpierw wyłączycy model, potem wyłączycy nadajnik.

• Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymał model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

NL - Let op!

In het begin: eerst het model en dan de zender inschakelen.

• Bij gelijktijdige werking van meerdere modellen eerst het model aanzetten en daarna de toegewezen zender. Vervolgens het volgende model en de aan hem toegewezen zender. Nooit meerdere modellen of zenders tegelijk aanzetten omdat meerdere modellen mogen met dezelfde zender werken.

Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.

• Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandtest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

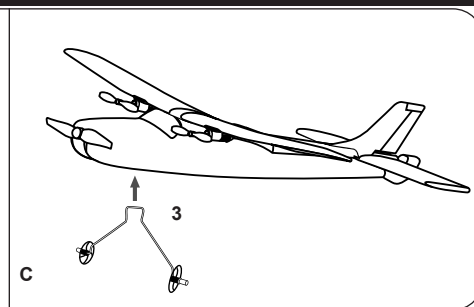
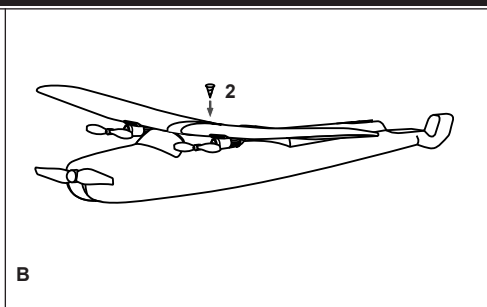
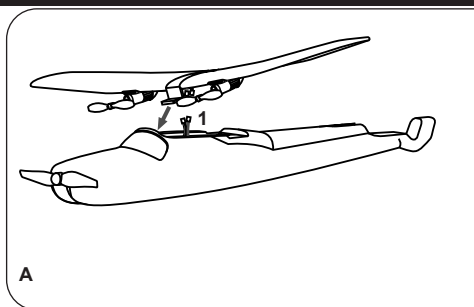
SK - Pozor!

Pred prevádzkou: Najprv zapnite vysielac a potom až model.

• Pri prevádzke viac ako jedného vozidla v prvom rade treba zapnúť vozidlo, a následne priradený vysielac. Potom ďalšie vozidlo a priradený vysielac, a tak ďalej. Neodporúča sa zapínať viac vozidiel alebo vysielacov v rovnakom čase, pretože môže to spôsobiť reakciu niekoľkých vozidiel na ten istý vysielac.

Po ukončení: Najprv zapnite model a potom až potom vysielac.

• Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľadu. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky



DE - Zusammenbau

A) Verbinden der Motoren

Verbinden Sie die 2 Anschlusskabel der Tragfläche mit den Kabeln im Rumpf (1). Verbinden Sie nur gleichfarbige Kabel miteinander.

B) Tragfläche

Verlegen Sie die zusammengeteckten Kabel in der Aussparung im Rumpf und achten Sie bei der Montage der Tragfläche darauf die Kabel nicht zu beschädigen. Montieren Sie die Tragfläche am Rumpf. Stecken Sie die Nase in die Nut und verschrauben Sie die Tragfläche mit der Schraube (2) am Rumpf.

C) Montage des Fahrwerks

Drücken Sie das Fahrwerk (3) etwas zusammen und führen Sie es an der Rumpfunterseite in den dafür vorgesehenen Schlitz ein.

GB - Assembly

A) Connecting the motors

Connect the 2 connecting cables of the wing with the cables in the fuselage (1). Only connect cables of the same color to each other.

B) Wing

Lay the assembled cables in the recess in the fuselage and take care not to damage the cables when assembling the wing. Assemble the wing to the fuselage. Insert the nose into the groove and screw the wing to the fuselage with the screw (2).

C) Landing gear installation

Gently push the landing gear (3) wire into the mounting slot on bottom of the fuselage.

FR - Assemblage

A) Connexion des moteurs

Reliez les 2 câbles de raccordement de l'aile aux câbles du fuselage (1). Ne reliez entre eux que des câbles de même couleur.

B) Aile

Posez les câbles assemblés dans l'évidement du fuselage et veillez à ne pas endommager les câbles lors du montage de l'aile. Montez l'aile sur le fuselage. Insérez le nez dans la rainure et vissez l'aile sur le fuselage avec la vis (2).

C) Assemblage du châssis

Enfoncez légèrement le train d'atterrissage (3) et insérez-le dans la fente située sous le fuselage.

IT - Montaggio

A) Collegamento dei motori

Collegare i 2 cavi di collegamento dell'ala con i cavi della fusoliera (1). Collegare tra loro solo cavi dello stesso colore.

B) Ala

Posizionare i cavi assemblati nell'incavo della fusoliera e fare attenzione a non danneggiare i cavi durante l'assemblaggio dell'ala. Montare l'ala sulla fusoliera. Inserire il muso nella scanalatura e avvitare l'ala alla fusoliera con la vite (2).

C) Montaggio del carrello

Introducete il carrello (3) stringendolo un po' nella sua fessura prevista in fusoliera.

ES - Montaje

A) Conexión del motor

Conecte los 2 cables de conexión del ala con los cables del fuselaje (1). Conecte sólo cables del mismo color entre sí.

B) Ala

Coloque los cables montados en el hueco del fuselaje y tenga cuidado de no dañar los cables al montar el ala. Monte el ala en el fuselaje. Introduzca el morro en la ranura y atornille el ala al fuselaje con el tornillo (2).

C) Montaje de la tren de aterrizaje

Fije el tren de aterrizaje (3) en la ranura prevista en la parte inferior del fuselaje.

CZ - Montáž

A) Připojení motorů

Spojte 2 spojovací kabely křídla s kabely v trupu (1). Připojujte pouze kabely stejné barvy.

B) Křídlo

Připojené kabely položte do vybrání v trupu a při montáži křídla dávejte pozor, abyste kabely nepoškodili. Připevněte křídlo k trupu. Vložte příď do drážky a přišroubujte křídlo k trupu šroubem (1).

C) Montáž podvozku

Podvozek (3) mírně stlačte a zasuňte jej do otvoru na spodní straně trupu.

PL - Montaż

A) Podłączenie silników

Połącz 2 kable łączące skrzydło z kablami w kadłubie (1). Podłączaj do siebie tylko przewody o tym samym kolorze.

B) Skrzydło

Ułóż zmontowane kable we wgłębieniu w kadłubie i uważaj, aby nie uszkodzić kabli podczas montażu skrzydła. Zamontuj skrzydło do kadłuba. Włóż nosek do rowka i przykręć skrzydło do kadłuba za pomocą śruby (2).

C) Montaż podwozia

Leżko ściśnij podwozie (3) i włóż je w szczelinę przewidzianą na spodzie kadłuba.

NL - Montage

A) Aansluiten van de motoren

Verbind de 2 verbindingskabels van de vleugel met de kabels in de romp (1). Sluit alleen kabels van dezelfde kleur aan.

B) Vleugel

Leg de aangesloten kabels in de uitsparing in de romp en let op dat u de kabels niet beschadigt bij het monteren van de vleugel. Monteer de vleugel aan de romp. Plaats de neus in de groef en schroef de vleugel aan de romp met de schroef (1).

C) Montage van het landingsgestel

Krijp het landingsgestel iets in en steek het in de daarvoor bestemde gleuf aan de onderzijde van de romp.

SK - Montáž

A) Připojenie motorov

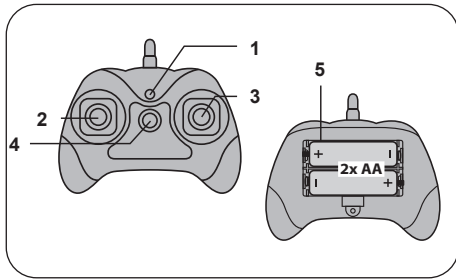
Spojte 2 spojovacie káble krídla s káblami v trupe (1). Prípájajte len káble rovnakej farby.

B) Křídlo

Připojené káble položte do priehlbiny v trupe a pri montáži krídla dávajte pozor, aby ste káble nepoškodili. Prípevnite krídlo k trupu. Vložte prednú časť do drážky a priskrutkujte krídlo k trupu pomocou skrutky (1).

C) Montáž podvozku

Trochu stlačte podvozik a vložte ho do spodnej časti trupu do pripraveného otvoru.



DE - Komponenten

Fernsteuerung:

1. Power LED
 2. Gasknüttel
 3. Steuerknüttel (links/rechts)
 4. ON/OFF Schalter
 5. Batteriefach
- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
 - Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und verriegeln Sie ihn.

Modell:

- A Fahrwerk
 - B Akkufach
 - C Ein/Aus Schalter
 - D Akku
- Legen Sie den Akku ins Akkufach des Modells ein.
 - Achten Sie darauf, dass das Modell ausgeschaltet ist.
 - Verbinden Sie den Akkuanschluss mit dem Anschluss im Modell und verschließen das Akkufach.
 - Achten Sie darauf nichts zu verpolen.
 - Vergewissern Sie sich, dass das rote Kabel (Plus) und das schwarze Kabel (Minus) mit den jeweiligen gleichfarbigen Anschlüssen verbunden ist.

GB - Components

Transmitter:

1. Power LED
 2. Throttle Stick
 3. Control Stick (left/right)
 4. On/Off switch
 5. Battery compartment
- Remove the battery compartment cover.
 - Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity.
 - Replace the battery cover and lock it.

Model:

- A Landing gear
 - B Battery compartment
 - C On/Off Switch
 - D Battery
- Insert the battery into the battery compartment of the model.
 - Make sure the model is switched off. Connect the battery connector to the connector in the model and close the battery cover.
 - Be sure not to reverse the polarity.
 - Make sure the red wire is well connected with the red terminal on the battery, and same as the black one.

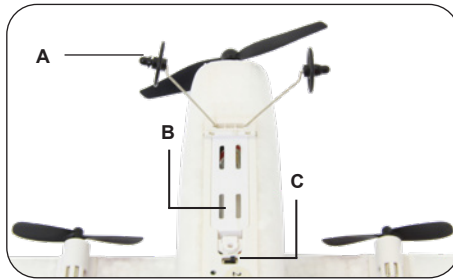
FR - Composants

Radiocommande:

1. Power LED
 2. Manche à gaz
 3. Manette de commande (gauche/droite)
 4. Interrupteur On/Of
 5. Compartiment pour piles
- Retirez le couvercle de la batterie.
 - Insérez les piles 2 x AA, respectez la polarité.
 - Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et verrouillez-le.

Modèle:

- A Train d'atterrissage
 - B Compartiment de la batterie
 - C Interrupteur On/Off
 - D Accu
- Insérez la batterie à l'intérieur du compartiment de la batterie du modèle.
 - Assurez-vous que le modèle soit bien éteint. Branchez le connecteur de la batterie au connecteur du modèle et fermez le compartiment de la batterie.
 - indiquez tout en veillant à ne pas inverser la polarité.
 - Assurez-vous que le câble rouge (Plus) et le câble noir (Minus) soient bien connectés sur les câbles de même couleur venant de l'accu.



IT - Componenti

Trasmittente:

1. Power LED
 2. Stick del gas
 3. Stick direzionale (destra/sinistra)
 4. Interruttore ON/OFF
 5. Compartimento batteria
- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
 - Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
 - Riposizionare il coperchio del vano batterie e bloccarlo.

Modello:

- A Carrello
 - B Compartimento batteria
 - C Interruttore On/Off
 - D Batteria
- Inserire la batteria nel vano batteria del modello.
 - Assicurarsi che il modello è spento. Collegare il connettore della batteria con il connettore al modello e chiudere il vano batterie.
 - di non invertire i collegamenti.
 - Assicurarsi che il filo rosso (positivo) e filo nero (negativo) sono collegati ai rispettivi terminali dello stesso colore.

ES - Componentes

Emisora:

1. Power LED
 2. Acelerador Joystick
 3. Palanca de mando de dirección
 4. Interruptor On/Off
 5. Compartimento de la batería
- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
 - Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad.
 - Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y ciérrela.

Modelo:

- A Tren de aterrisaje
 - B Compartimento de la batería
 - C Interruptor On/Off
 - D Batería
- Insertar las baterías en el compartimento de la batería del modelo.
 - Asegúrese de que el modelo está apagado. Conectar el conector de la batería al conector en el modelo y cerrar el compartimento de batería.
 - Asegúrese de que no se invierte la polaridad.
 - Sacar el asiento y asegúrese de que el cable rojo (positivo) y el negro (negativo) se conectan con el color respectivo.

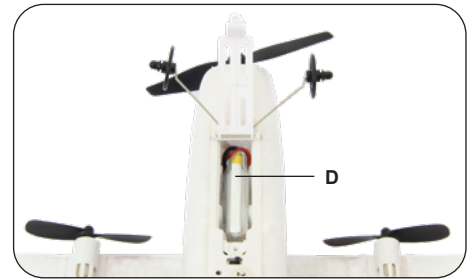
CZ - Komponenty

Funkce:

1. LED kontrolka
 2. Páčku plynu
 3. Páčka Doleva/Doprava
 4. Přepínač On/Off
 5. Krytka bateriového prostoru
- Sundejte krytku bateriového prostoru.
 - Vložte 2 x AA baterii se správnou polaritou.
 - Vratte kryt prostor pro baterie a zamkněte jej.

Modelú:

- A Podvozek
 - B Přihradka na baterie
 - C Přepínač On/Off
 - D Baterie
- Do bateriového prostoru vložte baterie se správnou polaritou.
 - Ujistěte se, že je model vypnutý. Připojte konektor baterie ke konektoru modelu a zavěte prostor pro baterie.
 - Ujistěte se, že červený kabel je správně připojen k červenému konektoru na baterii a podobně černý kabel



PL - Komponenty

Funkcje pilota:

1. Dioda LED zasilania
 2. Dźążek przepustnicy
 3. Dźążek sterowniczy (lewy/prawy)
 4. Włacznik/wyłacznik
 5. Komora na baterie
- Zdejmij pokrywę komory baterii.
 - Włóż 2 x baterie AA, upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa.
 - Załóż pokrywę komory baterii i zablokuj ją.

Model:

- A Podwozie
 - B Komora na baterie
 - C Włacznik/wyłacznik
 - D Baterie
- Włóż baterię do komory baterii w modelu.
 - Upewnij się, że model jest wyłączony. Podłącz złącze baterii do złącza w modelu i zamknij komorę baterii.
 - Należy uważać, aby nie odwrócić polaryzacji.
 - Upewnij się, że czerwony kabel (plus) i czarny kabel (minus) są podłączone do odpowiednich złączy tego samego koloru.

NL - Componenten

Afstandsbediening:

1. Stroom-LED
 2. Gashendel
 3. Stuurknuppel (links/rechts)
 4. Aanzetten/Uitzetten
 5. Batterijcontainer
- Verwijder het deksel van het batterijcontainer.
 - Plaats 2 x AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
 - Plaats het batterijvakdeksel terug en vergrendel het.

Model:

- A Landingsgestel
 - B Batterijcontainer
 - C Aanzetten/Uitzetten
 - D Batterij
- Plaats de batterij in het batterijvak van het model.
 - Zorg ervoor dat het model uitgeschakeld is.
 - Verbind de batterijconnector met de connector in het model en sluit het batterijcompartiment.
 - Let op dat u de polariteit niet omdraait.
 - Zorg ervoor dat de rode kabel (plus) en de zwarte kabel (min) zijn aangesloten op de respectieve connectoren van dezelfde kleur.

SK - Komponenty

Funkcie:

1. LED dióda napájania
 2. škrtiaca páka
 3. Ovládacia páka (ľavá/pravá)
 4. Zapnutie / vypnutie
 5. Priestor pre batérie
- Odstráňte kryt priestoru pre batérie.
 - Do modelu vložte 2 x batérie AA a dbajte na správnu polaritu.
 - Nasadte kryt priestoru pre batérie a uzamknite ho.

Model:

- A Podvozek
 - B Priehradka na batérie
 - C Zapnutie / vypnutie
 - D Batéria
- Vložte batériu do priestoru pre batérie modelu.
 - Skontrolujte, či je model vypnutý.
 - Pripojte konektor batérie ku konektoru v modeli a zatvorte priehradku na batérie.
 - Dávajte pozor, aby ste neobrátili polaritu.
 - Uistite sa, že červený kábel (plus) a čierny kábel (mínus) sú pripojené k príslušným konektorom rovnakej farby.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nuevas y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávajte dohromady staré a nové baterie!
Nedávajte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

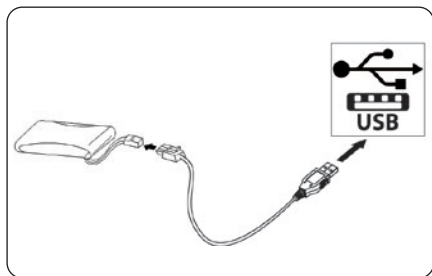
Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii!
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatora z zabawki!
Akumulatora można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen!
Niet in het vuur werpen!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd!
Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte!
Nehádzajte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelého osoby!
Nezvierajte pripojovacie svorky!

**DE - Ladevorgang**

Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Ladebuchse und klemmen Sie den Akku an das Ladegerät. Die Ladezeit beträgt bei entladener Akku ca. 45 Minuten.

- USB-Anzeige leuchtet - Akku wird geladen
- USB-Anzeige erlischt - Akku ist geladen

Warnung!

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Loading process

Plug the USB cable into the USB charging socket and plug the battery pack into it. The charging time by completely discharged battery pack about 45 minutes.

- USB indicator lights up - battery is being charged
- USB indicator goes out - battery is charged

Warning!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Processus de chargement

Branchez le connecteur USB du câble de charge dans la prise de charge USB et connectez votre accu au chargeur. Pour un accu complètement déchargé, le temps de charge est entre 45 minutes.

- Le voyant USB s'allume - la batterie est en cours de chargement
- Le voyant USB s'éteint - la batterie est chargée

Avertissement !

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT - Processo di caricamento

Collegare il connettore USB del cavo di ricarica alla presa di ricarica USB e collegare il accumulatore con la spina del caricabatterie. Il tempo medio di ricarica della batteria (se completamente scarica) è di 45 minuti.

- L'indicatore USB si accende - la batteria è in fase di ricarica
- L'indicatore USB si spegne - la batteria è carica

Avvertimento!

Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES - Proceso de carga

Enchufe el conector USB del cable de carga en la toma de carga USB y conecte el acumulador al conector del cargador. El tiempo de carga, para una batería totalmente de cargada, oscilará entre 45 minutos.

- El indicador USB se ilumina - la batería se está cargando
- El indicador USB se apaga - la batería está cargada

Apercibimiento!

Deje que el modelo después de cada uso e il tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

CZ - Proces nakládání

Zasuňte USB zástrčku nabíjecího kabelu do USB nabíjecí zásuvky a připojte baterii k nabíječce. Doba nabíjení vybitého akumulátoru je cca. 45 minut.

- Rozsvítí se indikátor USB - baterie se nabíjí
- Indikátor USB zhasne - baterie je nabitá

Varování!

Po každém použití nechte model dostatečně zchladnout než jej znovu uvedete do chodu. Když používáte náhradní baterie nechte model před dalším použitím vychladnout minimálně 15 minut. Přehřátím můžete poškodit elektroniku nebo může dojít k vzplanutí.

PL - Proces ładowania

Podłącz wtyczkę USB kabla ładującego do gniazda ładowania USB i podłącz akumulator do ładowarki. Czas ładowania wynosi około 45 minut, gdy akumulator jest rozładowany.

- Wskaźnik USB świeci się - bateria jest ładowana
- Wskaźnik USB gaśnie - bateria jest naładowana

Ostrzeżenie!

Po każdym użyciu należy pozostawić model w odpowiednim czasie do ostygnięcia przed ponownym użyciem. W przypadku korzystania z akumulatora zamiennego, przed ponownym użyciem modelu należy odczekać co najmniej 15 minut, aby akumulator ostygł. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych lub zagrożenie pożarowe.

NL - Oplaatproces

Steek de USB-stekker van de laadkabel in de USB-laadbus en sluit de accu aan op de lader. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 45 minuten wanneer de batterij ontladen is.

- USB-indicator licht op - batterij wordt opgeladen
- USB-indicator gaat uit - batterij is opgeladen

Waarschuwing!

Na elk gebruik moet het model voldoende tijd krijgen om af te koelen alvorens het opnieuw te gebruiken. Wanneer u een vervangingsbatterij gebruikt, laat de batterij dan ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het model weer gebruikt. Oververhitting kan leiden tot beschadiging van de elektronica of tot brandgevaar.

SK - Proces nabíjania

Zasuňte USB zástrčku nabíjacieho kábla do USB nabíjacej zásuvky a pripojte batériu k nabíjačke. Čas nabíjania je približne 45 minút, keď je batéria vybitá.

- Svetlý indikátor USB - batéria sa nabíja
- Indikátor USB zhasne - batéria je nabitá

Varovanie!

Po každom použití nechajte model pred ďalším použitím dostatočne vychladnúť. Pri použití náhradnej batérie nechajte batériu pred ďalším spustením modelu aspoň 15 minút vychladnúť. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky alebo nebezpečenstvo požiaru.



DE - Achtung!

- Das Ladegerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Der Akku darf nur durch einen Erwachsenen oder unter dessen Aufsicht geladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Ladegerät muss regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen überprüft werden. Bei festgestellten Schäden darf das Ladegerät so lange nicht benutzt werden, bis die Schäden repariert sind.
- Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!

- The charger is not a toy. Only use the charger supplied.
- The battery may only be charged by or under the supervision of an adult.
- The terminals must not be short-circuited.
- The charger must be checked regularly for damage to the cable, plug, housing and other parts. If any damage is found, the charger must not be used until the damage has been repaired.
- Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Attention!

- Le chargeur n'est pas un jouet. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.
- La batterie ne doit être chargée que par un adulte ou sous sa surveillance.
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.
- Le chargeur doit être contrôlé régulièrement pour vérifier que le câble, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, le chargeur ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que les dommages soient réparés.
- Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

IT - Attenzione!

- Il caricabatterie non è un giocattolo. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- La batteria può essere caricata solo da un adulto o sotto la sua supervisione.
- I terminali non devono essere messi in cortocircuito.
- Il caricabatterie deve essere controllato regolarmente per verificare che non vi siano danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento e ad altre parti. Se si riscontrano danni, il caricabatterie non deve essere utilizzato finché il danno non è stato riparato.
- Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - ¡Atención!

- El cargador no es un juguete. Utilice únicamente el cargador incluido.
- La batería sólo puede ser cargada por un adulto o bajo su supervisión.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.
- El cargador debe ser revisado periódicamente para comprobar que el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas no estén dañadas. Si se detectan daños, el cargador no debe utilizarse hasta que se hayan reparado los daños.
- Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).



DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch

Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4,2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3,9 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci. une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 3 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (3,9 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

CZ - Varování!

- Nabíječka není hračka. Používejte pouze dodanou nabíječku.
- Baterii smí nabíjet pouze dospělá osoba nebo pod jejím dohledem.
- Svorky nesmí být zkratovány.
- Nabíječku je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozený kabel, zástrčka, kryt a další části. V případě zjištění poškození se nabíječka nesmí používat, dokud nebude poškození odstraněno.
- Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutné sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

PL - Uwaga!

- Ładowarka nie jest zabawką. Należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki.
- Akumulator może być ładowany wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
- Zaciski nie mogą być zwarte.
- Ładowarkę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń kabla, wtyczki, obudowy i innych części. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń ładowarki nie wolno używać do czasu ich naprawienia.
- Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

NL - Let op!

- De lader is geen speelgoed. Gebruik alleen de bijgeleverde oplader.
- De batterij mag alleen worden opgeladen door of onder toezicht van een volwassene.
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- De lader moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen aan de kabel, de stekker, de ombouw en andere onderdelen. Als er schade wordt opgemerkt, mag de lader niet worden gebruikt totdat de schade is gerepareerd.
- Trek de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trek de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

SK - Pozor!

- Nabíjačka nie je hračka. Používajte iba dodanú nabíjačku.
- Batériu môže nabíjať len dospelá osoba alebo pod jej dohľadom.
- Svorky nesmú byť skratované.
- Nabíjačka sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, nabíjačka sa nesmie používať, kým sa poškodenie neopraví.
- Ihneď po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihneď po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabíjačka nebudú o pojené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensión de la batería no debe ser menor de 3 Volt para evitar la descarga profunda. La batería completamente cargada ha una tensión de 4,2 Volt. Después del uso, la batería intacta debe ser inmediatamente completamente cargada, después de una fase de enfriamiento de min 10 minutos pero no más tarde de 12 horas, para prevenir la descarga profunda a través de la auto-descarga. Si la batería no viene usada o puesta en almacenamiento es necesario controlar o recargar la batería cada 3 meses, tensión (volt 3,9 min.). En caso de dañar de la batería smaltire correctamente.

CZ - Pozor!

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitelným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybití. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybití akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybití se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 3 V. Plně nabitý akumulátor má 4,2 V. Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabití by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejpozději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 3,9 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

PL - Uwaga!

Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wykrywające, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 3 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 4,2 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 3,9 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op!

Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit als. De accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekoppeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ongeladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 3 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 4,2 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlading van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca. 10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 3,9 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen.



DE - Bindevorgang

1. Schalten Sie das Modell ein, die LED fängt an zu blinken.
2. Ziehen Sie den Gashebel an der Fernsteuerung ganz nach hinten und schalten Sie den Sender ein. Die LED am Sender blinkt.
3. Schieben Sie den Gashebel ganz nach vorn und wieder zurück nach hinten. Wenn die LED's am Modell und Sender gleichzeitig leuchten sind sie gebunden.

Achten Sie bei dem Betrieb mehrerer Modelle auf die richtige Bindung. Immer ein Modell nach dem anderen Binden.

GB - Binding procedure

1. Switch on the model, the LED starts flashing.
2. Pull the throttle lever on the remote control all the way back and switch on the transmitter. The LED on the transmitter flashes.
3. Push the throttle lever all the way forward and back again. If the LEDs on the model and transmitter light up at the same time, they are bound.

When operating multiple models, make sure that you have the right binding. Always connect one model after another.

FR - Procédure de reliure

1. Allumez le modèle, la LED commence à clignoter.
2. Tirez la manette des gaz de la radiocommande complètement vers l'arrière et allumez l'émetteur. La LED de l'émetteur clignote.
3. Poussez la manette des gaz complètement vers l'avant puis vers l'arrière. Lorsque les LED du modèle et de l'émetteur s'allument simultanément, ils sont affectés.

Lors de l'utilisation de plusieurs modèles, s'assurer que la reliure est correcte. Toujours un modèle après l'autre.

IT - Procedura di collegamento

1. Accendere il modello, il LED inizia a lampeggiare.
2. Portare la leva dell'acceleratore del telecomando completamente indietro e accendere il trasmettitore. Il LED sul trasmettitore lampeggia.
3. Spingere la leva dell'acceleratore completamente in avanti e poi di nuovo indietro. Quando i LED del modello e del trasmettitore si accendono contemporaneamente, sono collegati.

Quando si utilizzano più modelli, accertarsi del binding corretto. Fare il binding sempre un modello dopo l'altro.

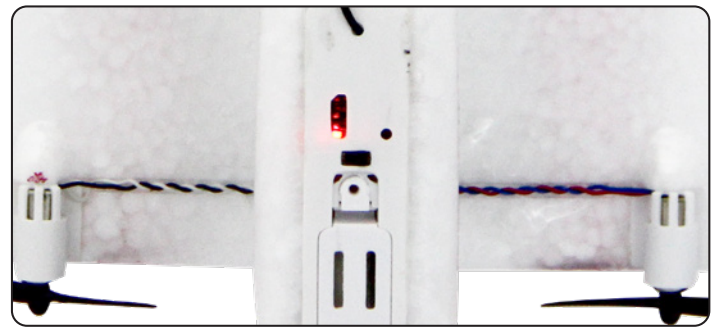
ES - Procedimiento de conexión

1. Encienda el modelo, el LED comienza a parpadear.
2. Mueva la palanca del acelerador del mando a distancia completamente hacia atrás y encienda el transmisor. El LED del transmisor parpadea.
3. Mueva la palanca del acelerador hacia adelante y luego hacia atrás. Cuando los LEDs del modelo y del transmisor se encienden al mismo tiempo, están vinculados.

Quando utilize varios modelos, asegúrese de que el binding sea correcta. Hacer el binding siempre un modelo tras otro.

SK - Varovanie!

Ak je váš model vybavený vypínačom, po každom použití ho okamžite vypnite. Ak má model batérie, ktoré možno vybrať, alebo je vybavený odpojiteľným napájacím konektorom, musíte batérie z modelu po každom použití vybrať. Ak sa model náhodne zapne alebo ak sa batéria z modelu nevyberie, batéria sa úplne vybije. Keď je batéria úplne vybitá, stráca svoju energiu, alebo sa môže poškodiť tak, že nabíjanie alebo vybijanie batérie nebude možné, alebo sa môže počas nabíjania alebo vybijania samovoľne vznietiť (nebezpečenstvo požiaru). Nikdy nenabíjajte ani nevybíjajte úplne prázdnú batériu. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu, napätie batérii nesmie klesnúť pod 3 V. Napätie plne nabitého akumulátora je približne 4,2 V. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu v dôsledku samovoľného vybitia, musí sa účinný akumulátor po použití úplne nabiť. Batéria je plne nabitá približne po 10 minútach po použití a najneskôr po 12 hodinách od použitia. Ak sa batéria nebude používať dlhší čas, mala by sa aspoň každé 3 mesiace skontrolovať na správne napätie (min. 3,9 V) a prípadné poškodenie. V prípade potreby ho dobite.



CZ - Závazný postup

1. Zapněte model, LED začne blikat.
2. Zatáhněte páčku plynu na dálkovém ovladači úplně dozadu a zapněte vysílač. Kontrolka LED na vysílači bliká.
3. Zatláčte páčku plynu úplně dopředu a zpět. Pokud se kontrolky LED na modelu a vysílači rozsvítí současně, jsou propojeny.

Pokud používáte více modelů, vždy se ujistěte, že konkrétní model máte spárovány s ovladačem. Vždy připojte pouze jeden model.

PL - Procedura wiązająca

1. Włącz model, dioda LED zacznie migać.
2. Pociągnij dźwignię przepustnicy na pilocie do końca do tyłu i włącz nadajnik. Dioda LED na nadajniku miga.
3. Popchnij dźwignię przepustnicy do końca do przodu i ponownie do tyłu. Gdy diody na modelu i nadajniku świecą się jednocześnie, są związane.

W przypadku obsługi więcej niż jednego modelu należy upewnić się, że wiązanie jest prawidłowe. Zawsze wiąż jeden model na raz.

NL - Bindende procedure

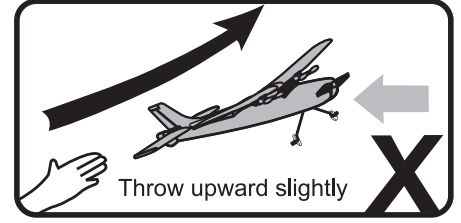
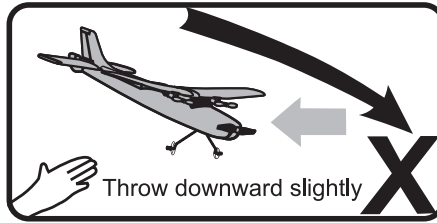
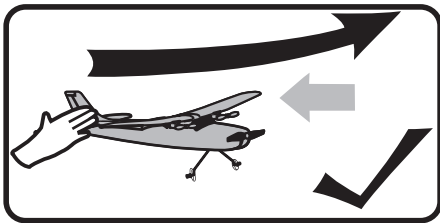
1. Schakel het model in, de LED begint te knippen.
2. Trek de gashendel op de afstandsbediening helemaal naar achteren en zet de zender aan. De LED op de zender knippert.
3. Duw de gashendel helemaal naar voren en weer terug. Als de LED's op het model en de zender tegelijk oplichten, zijn ze gebonden.

Wanneer u meerdere modellen gebruikt, moet u ervoor zorgen dat ze op de juiste manier zijn gebonden. Bind één model per keer.

SK - Závazný postup

1. Zapnite model, LED začne blikat'.
2. Potiahnite páčku plynu na diaľkovom ovládači úplne dozadu a zapnite vysílač. Kontrolka LED na vysílači bliká.
3. Zatláčte páku plynu úplne dopredu a späť. Ak sa LED diódy na modeli a vysílači rozsvietia súčasne, sú prepojené.

Pri prevádzke viacerých modelov sa uistite, že sú správne zviazané. Viazanie po jednom modeli.



DE - Starten

- Schalten Sie das Modell und dann erst die Fernsteuerung ein.
- Halten Sie das Modell in der einen und die Fernsteuerung in der anderen Hand.
- Drücken Sie den Gasknüppel nach vorne um die Motoren zu starten.
- Laufen Sie einige schnelle Schritte gegen den Wind, bei leichtem Anstellwinkel nach oben lassen Sie das Modell aus der Hand gleiten.
- Während des Startvorgangs den Gasknüppel ganz nach oben drücken.
Achtung! Das Modell nicht zu steil steigen lassen, es wird sonst abstürzen.

GB - Takeoff

- Switch on the model and then the transmitter.
- Push the left control stick.
- Walk some steps against the wind and let the plane glide out of your hand in a slight angle with the nose of the plane up.
- Aise the speed to maximum while throwing out the model.
Attention! If the plane to climb to fast might fall down aircraft.

FR - Démarrage

- Allumez le modèle, puis la télécommande.
- Tenir le modèle dans une main et la télécommande dans l'autre.
- Poussez le levier de commande gauche vers l'avant pour démarrer les moteurs.
- Faites quelques pas rapides contre le vent, avec un léger angle d'attaque vers le haut, laissez le modèle glisser hors de votre main.
- Au démarrage, poussez le levier à fond vers le haut.
Attention! Ne laissez pas le modèle monter trop fort, sinon il s'écrasera.

IT - Decollo

- Accendere sia il modello (per primo) che la ricevente sul trasmettitore.
- Tenete il modello nella mano uno ed il trasmettitore nella altro.
- Spingete lo stick di sinistra verso l'avanti per accendere i motori; lanciate ora il modello col muso controvento e saggiate il volo con corti impulsi sullo stick di sinistra.
- Durante il processo di avvio, premere la leva verso nel alto.
Attenzione! Il modello non può salire troppo ripida, altrimenti si blocca.

ES - Despegue

- Encender primero la modelo, y después el emisora.
- Sostenga el modelo con su mano uno y la emisora con en el otro.
- Mueva la palanca izquierda para activar el motor.
- Lance el modelo contra el viento y corrija la trayectoria con breves movimientos de la palanca derecha.
- Durante el proceso de inicio, presione la palanca totalmente hacia arriba.
Atención! El modelo no puede elevarse demasiado abruptamente, de lo contrario bloqueará.

CZ - Vzlétnutí

- Zapněte model a potom dálkový ovladač.
- Stiskněte levou páčku.
- Ujděte pár kroků proti větru and u vypusťte model z ruky, tak aby plachtil nosem směrem nahoru.
- Během vypouštění modelu z ruky zvyšte rychlost na maximum. Pokud model začne stoupat příliš rychle, může spadnout.
Pozornost! Pokud by letadlo rychle stoupalo, mohlo by spadnout letadlo.

PL - Start

- Włącz model, a dopiero potem pilota.
- Trzymaj model w jednej ręce, a pilota w drugiej.
- Naciśnij drążek przepustnicy do przodu, aby uruchomić silniki.
- Zrób kilka szybkich kroków pod wiatr, z lekkim kątem natarcia w górę pozwól modelowi szybować z ręki.
- Podczas procedury startu naciśnij drążek przepustnicy do końca.
Ostrożnie! Nie pozwól modelowi wspinać się zbyt stromo, w przeciwnym razie ulegnie on katastrofie.

NL - Beginnen

- Schakel het model in en pas daarna de afstandsbediening.
- Hou het model in één hand en de afstandsbediening in de andere.
- Duw de gashendel naar voren om de motoren te starten.
- Neem een paar snelle stappen tegen de wind in, met een lichte opwaartse invalshoek, laat het model uit je hand glijden.
- Druk de gashendel helemaal in tijdens de opstijgprocedure.
Voorzichtig! Laat het model niet te steil klimmen, anders stort het neer.

SK - Začínáme na

- Zapnite model a až potom diaľkové ovládanie.
- V jednej ruke držte model a v druhej diaľkové ovládanie.
- Zatlačte plynovú páku dopredu, aby ste spustili motory.
- Urobte niekoľko rýchlych krokov proti vetru a s miernym uhľom nábehu nechajte model vyklznúť z ruky.
- Počas vzletu stlačte páku plynu úplne hore.
Upozornenie! Nenechajte model stúpať príliš strmo, inak sa zrúti.



DE - Steigen

- Um das Modell steigen zu lassen, einfach den Gasknüppel gedrückt halten. Soll das Modell gleiten, den Gasknüppel in die Neutralposition stellen.

GB - Climb

- To climb use the throttle stick, push it forwards and the plane climbs. Release and the plane glides.

FR - Montée

- Pour relever le modèle, il suffit de maintenir la manette des gaz enfoncée. Si vous voulez que le modèle glisse, placez le levier de commande gauche en position neutre.

IT - Salita

- Per far salire il modello lasciare semplicemente spinto verso l'alto lo stick di gas; per farlo planare lasciare lo stick di sinistra in posizione neutra.

ES - Ascenso

- Para que el modelo ascienda, sólo tiene que mover la palanca gas hacia adelante. Para que planee, deje la palanca en posición neutra.

CZ - Stoupání

- Chcete-li, aby model začal stoupat, stiskněte páčku plynu směrem dopředu. Když páčku uvolníte, model začne klesat.

PL - Wspinaczka

- Aby model się wznosił, wystarczy przytrzymać drążek przepustnicy. Jeśli chcesz, aby model szybował, ustaw drążek przepustnicy w pozycji neutralnej.

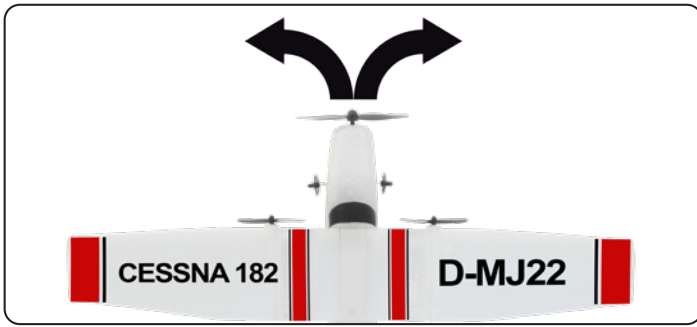
NL - Klim

- Om het model te laten klimmen, houdt u gewoon de gashendel ingedrukt. Als u het model wilt laten glijden, zet u de gashendel in de neutrale stand.

SK - Stúpanie

- Ak chcete, aby model stúpala, jednoducho podržte plynovú páku. Ak chcete, aby model plachtil, nastavte plynovú páku do polohy neutrálnej polohy.





DE - Kurven

- Um eine Kurve zu fliegen, halten Sie weiterhin den Gasknüppel gedrückt und bewegen Sie den Steuerknüppel nach links bzw. rechts.
- Soll eine weite Kurve geflogen werden, tippen Sie den Steuerknüppel für die jeweilige Kurve kurz an.

GB - Turns

- To fly a curve, keep the throttle stick pressed and move the control stick to the left or right.
- If a wide curve is to be flown, briefly touch the control stick for the respective curve.

FR - Faire un virage

- Pour prendre un virage, maintenez la manette des gaz enfoncée et déplacez la manette vers la gauche ou la droite.
- Si une courbe large doit être parcourue, appuyer brièvement sur le joystick de la courbe correspondante.

IT - Virata

- Per far volare una curva, tenere premuto lo stick del gas e spostare lo stick di controllo a sinistra o a destra.
- Se deve essere eseguita una curva larga, toccare brevemente il stick per la rispettiva curva.

ES - Viraje

- Para volar una curva, mantenga pulsada la palanca del gas y mueva la palanca de control a la izquierda o a la derecha.
- Si se va a volar una curva larga, toque brevemente la palanca de control de la curva correspondiente.

CZ - Zatáčky

- Chcete-li s modelem zatočit, držte páčku plynu a posuňte směrovou páčku doleva nebo doprava.
- Chcete-li přeletět širokou křivku, krátce se dotkněte ovládací páky příslušná křivka.

PL - Krzywe

- Aby przelecieć zakręt, nadal trzymaj drążek przepustnicy w dół i poruszaj drążkiem sterowym w lewo lub w prawo.
- Jeśli ma być wykonany szeroki zakręt, należy krótko nacisnąć drążek sterowniczy dla danego zakrętu.

NL - Bochten

- Om een bocht te vliegen, houdt u de gashendel ingedrukt en beweegt u de stuurknuppel naar links of rechts.
- Als een wijde bocht moet worden gevlogen, raakt u de stuurknuppel kort aan voor de betreffende bocht.

SK - Krivky

- Ak chcete letieť do zákruty, držte stlačenú plynovú páku a po vyhujete riadiacou pákou doľava alebo doprava.
- Ak sa má letieť široká zákruta, krátko ťuknite na riadiacu páku pre príslušnú zákrutu.



DE

Sinkflug

Lassen Sie den rechten und linken Hebel gleichzeitig los. Die Motoren stehen und das Modell wird durch die Schwerkraft langsam zu sinken beginnen. Sie können Hindernissen jederzeit durch drücken des rechten Steuerhebels ausweichen.

Landen

Um das Modell zu landen, stellen Sie den linken Gashebel nach unten. Mit dem rechten Steuerhebel können Sie das Modell in die Waagerechte ausbalancieren, um eine sichere Landung zu gewährleisten.

GB

Decline

Let go both right and left operational sticks at the same time. The motors stop running, the glider will decline by gravity. Be sure of no obstacle when flying to avoid damage to the plane.

Landing

To land the plane, release the left throttle stick down. With the right control stick you are able to balance the plane for a safe landing.

FR

Vol descendant

Relâchez simultanément les leviers droit et gauche. Les moteurs restent immobiles et le modèle s'enfonce lentement à cause de la gravité. Vous pouvez éviter les obstacles à tout moment en appuyant sur le levier de commande droit.

Atterrissage

Pour faire atterrir le modèle, déplacer le levier d'accélérateur gauche vers le bas. Le levier de commande droit permet d'équilibrer le modèle horizontalement pour un atterrissage en toute sécurité.

IT

Discesa

Lasciare lo stick di sinistra e spostare lo stick di destra verso sinistra.

Atterraggio

Per far atterrare il modello basta mantenere lo stick di sinistra verso il basso e con quello di destra farlo virare secondo le necessità per ottenere un atterraggio sicuro.

ES

Descenso

Deje ambas palancas en su posición neutra. Los motores se detendrán y el modelo comenzará a bajar debido a la fuerza de la gravedad. Si fuese necesario, podrá corregir la trayectoria con breves movimientos de la palanca derecha.

Atterrizaje

Para aterrizar el modelo, suelte la palanca izquierda (déljela en su posición de la abajo). Controle la dirección del vuelo con la palanca derecha, garantizando un aterrizaje seguro.

CZ

Klesání

Pusťte obě směrové páčky. Zastaví se motory a model začne klesat. Ujistěte se, že v cestě modelu není žádná překážka, která by jej mohla poškodit.

Přistání

Chcete-li s modelem přistát, uvolněte levou páku plynu dolů. Pravou páčkou můžete letadlem balancovat tak, abyste bezpečně přistáli.

PL

Zejście

Zwolnic jednocześnie prawą i lewą dźwignię. Silniki zatrzymają się i model zacznie powoli opadać pod wpływem grawitacji. W każdej chwili możesz ominąć przeszkody, naciskając prawy drążek sterujący.

Łądowanie

Aby wylądować modelem, połóż lewy drążek przepustnicy w dół. Użyj prawej dźwigni sterowania, aby wyważyć model do pozycji poziomej w celu bezpiecznego lądowania.

NL

Afdaling

Laat de rechter en linker hendel tegelijkertijd los. De motoren stoppen en het model begint langzaam te dalen door de zwaartekracht. U kunt obstakels op elk moment ontwijken door op de rechterbedieningshendel te drukken.

Landing

Om het model te landen, doe je de linker gashendel naar beneden. Gebruik de rechterbedieningshendel om het model in een horizontale positie te brengen om een veilige landing te verzekeren.

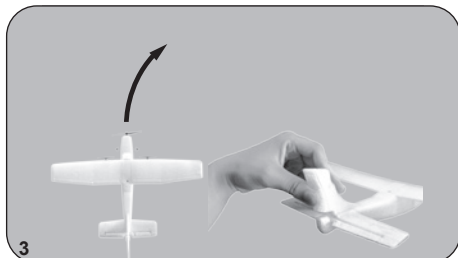
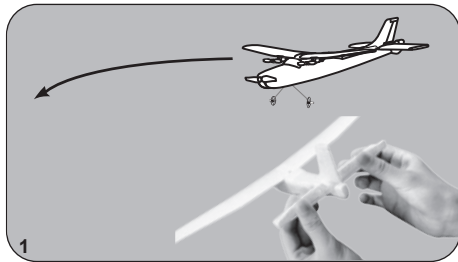
SK

Zostup

Súčasne uvoľnite pravú a ľavú páku. Motory sa zastavia a model začne pomaly klesať pôsobením gravitácie. Stlačením pravej riadiacej páky sa môžete kedykoľvek vyhnúť prekážkam.

Pristátie

Ak chcete s modelom pristáť, dajte dole ľavú plynovú páku. Pomocou pravej riadiacej páky vyvážite model do vodorovnej polohy, aby ste zaistili bezpečné pristátie.

DE - Feintuning des Flugverhaltens**GB - Fine tuning the flight behavior****FR - Réglage fin du comportement en vol****DE**

Durch vorsichtiges Biegen des Höhenleitwerks und des Seitenleitwerks lässt sich das Flugverhalten optimieren. Achten Sie darauf das Material nicht zu stark zu verbiegen, es könnte beschädigt werden.

1. Biegen Sie das Höhenleitwerk nach oben, richtet sich die Nase des Flugzeugs nach unten.
2. Biegen Sie das Höhenleitwerk nach unten, richtet sich die Nase des Flugzeugs nach oben.
3. Biegen Sie das Seitenleitwerk nach links, fliegt das Flugzeug nach rechts.
4. Biegen Sie das Seitenleitwerk nach rechts, fliegt das Flugzeug nach links.

GB

By carefully bending the elevator and rudder, you can fine tune the flight characteristics. Be careful not to bend the material too much, it could be damaged.

1. Bend the horizontal stabilizer upwards, the nose of the aircraft will point downwards.
2. Bend the horizontal stabilizer downward, the nose of the airplane will point upward.
3. Bend the horizontal stabilizer to the left, the aircraft will fly to the right.
4. Bend the vertical stabilizer to the right, the aircraft flies to the left.

FR

Le comportement en vol peut être optimisé en pliant avec précaution le stabilisateur horizontal et la dérive. Veillez à ne pas trop plier le matériau, il pourrait être endommagé.

1. Si tu plies le stabilisateur horizontal vers le haut, le nez de l'avion s'orientera vers le bas.
2. Plier le stabilisateur horizontal vers le bas, le nez de l'avion s'orientera vers le haut.
3. Plier la dérive vers la gauche, l'avion se dirige vers la droite.
4. Pliez la dérive vers la droite, l'avion vole vers la gauche.

IT

Il movimento di volo può essere ottimizzato piegando con cura il piano di coda e il timone. Fare attenzione a non piegare troppo il materiale, che potrebbe danneggiarsi.

1. Piegare il piano di coda verso l'alto, il muso dell'aereo punterà verso il basso.
2. Piegare il piano di coda verso il basso, il muso dell'aereo punta verso l'alto.
3. Se si piega il timone a sinistra, l'aereo vola a destra.
4. Se si piega il timone a destra, l'aereo vola a sinistra.

ES

El movimiento de vuelo puede optimizarse doblando cuidadosamente el plano de cola y el timón. Tenga cuidado de no doblar demasiado el material, que podría dañarse.

1. Doblar el plano de cola hacia arriba, el morro del avión apuntará hacia abajo.
2. Doblar el plano de cola hacia abajo, el morro del avión apuntará hacia arriba.
3. Si se dobla el timón hacia la izquierda, el avión vuela hacia la derecha.
4. Si doblas el timón hacia la derecha, el avión vuela hacia la izquierda.

DE - Tipp

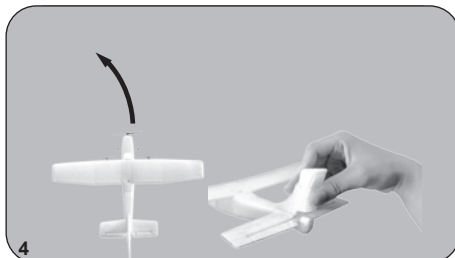
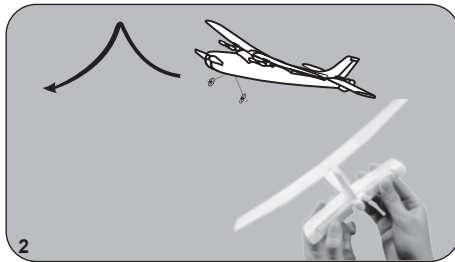
- Bei Bruchstellen am Modell empfehlen wir diese mit einem Schaumkleber zu reparieren / kleben. (Verwenden Sie hierfür keinen Sekundenkleber)

GB - Hints

- In case of breakages on the model, we recommend to repair/ glue it with a foam adhesive. (Do not use superglue for this purpose)

FR - Conseils

- En cas de bris sur le modèle, nous recommandons de le réparer/coller avec un adhésif en mousse. (ne pas utiliser de colle super glue à cet effet)

IT - Regolazione di precisione del profilo di volo**ES - Ajuste del perfil de vuelo****CZ - Jemné doladění letového chování****CZ**

Letové chování lze optimalizovat opatrným ohýbáním ocasní plochy a směrového kormidla. Dávajte pozor, aby ste materiál príliš neohnuli, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

1. Pokud ohnete ocasní plochy směrem nahoru, bude před letadla směřovat dolů.
2. Ohněte ocasní plochy směrem dolů, před letadla bude směřovat nahoru.
3. Ohněte kormidlo doleva, letadlo poletí doprava.
4. Ohněte kormidlo doprava, letadlo letí doleva.

PL

Zachowanie w locie można zoptymalizować poprzez staranne wygięcie płata ogonowego i steru kierunku. Uważaj, aby nie zgiąć materiału zbyt mocno, może on ulec uszkodzeniu.

1. odchylenie płata ogonowego do góry, nos samolotu będzie skierowany w dół.
2. wygięcie płata ogonowego w dół, nos samolotu będzie skierowany do góry.
3. Odgiąć ster w lewo, samolot leci w prawo.
4. wygięcie steru w prawo, samolot leci w lewo.

NL

Het vlieggedrag kan worden geoptimaliseerd door het staartvlak en het richtingsroer zorgvuldig te buigen. Wees voorzichtig dat u het materiaal niet te veel buigt, het zou beschadigd kunnen worden.

1. Buig het staartvlak naar boven, de neus van het zweefvliegtuig zal naar beneden wijzen.
2. Als je het staartvlak naar beneden buigt, zal de neus van het vliegtuig naar boven wijzen.
3. Buig het richtingsroer naar links, het vliegtuig vliegt naar rechts.
4. Buig het richtingsroer naar rechts, het vliegtuig vliegt naar links.

SK

Letové správanie sa dá optimalizovať opatrným ohnutím chvostovej roviny a kormidla. Dávajte pozor, aby ste materiál príliš neohýbali, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

1. Ohnite chvostovú plochu smerom nahor, nos lietadla bude smerovať nadol.
2. Ohnite chvostovú plochu smerom nadol, nos lietadla bude smerovať nahor.
3. Ohnite vertikálny stabilizátor doľava, lietadlo letí doprava.
4. Ohnite vertikálny stabilizátor doprava, lietadlo letí doľava.

IT - Consigli

- In caso di rotture sul modello, si consiglia di riparare / incollare con un adesivo espanso. (Non utilizzare colla istantanea)

ES - Consejo

- En caso de roturas en el modelo, recomendamos repararlo/ pegarlo con un adhesivo de espuma. (no usar pegamento instantáneo)

CZ - Tipy

- V případě poškození modelu doporučujeme opravit / přilepit pěnovým lepidlem. (Nepoužívejte za tímto účelem vteřinové lepidlo).

PL - Wskazówka

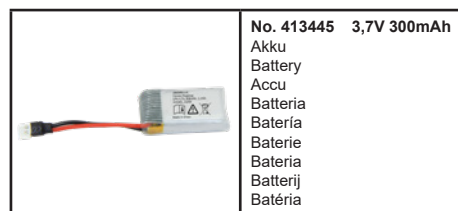
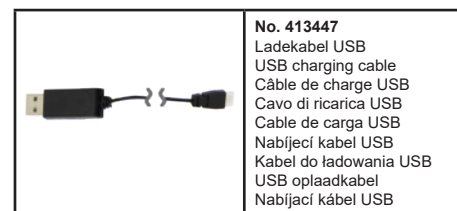
- Jeśli model jest uszkodzony, zalecamy naprawę / sklejanie go za pomocą kleju do pianek. (Nie należy używać do tego superglue)

NL - Tip

- Als het model gebroken is, raden wij aan het te repareren/ lijmen met een schuimlijm. (Gebruik hiervoor geen superlijm)

SK - Tip

- Ak je model zlomený, odporúčame ho opraviť/lepiť penovým lepidlom. (Nepoužívajte na to superlepidlo)

DE - Ersatzteile**GB - Spare parts****FR - Pièces de rechange****IT - Pezzi di ricambio****ES - Lista de repuestos****CZ - Náhradní díly****PL - Części zamienne****NL - Onderdelen****SK - Náhradné diely****DE - Problembehebung und Lösungen**

Der Sender reagiert nicht.

- Der Sender ist nicht eingeschaltet - Schalten Sie den Sender ein.
- Es sind keine Batterien eingelegt oder falsch eingelegt. - Legen Sie Batterien ein und achten Sie beim einlegen auf die richtige Polarität.
- Die Batterien sind alt oder beschädigt. - Legen Sie neue Batterien ein

Die Luftschrauben drehen sich nicht

- Das Modell ist nicht eingeschaltet - Schalten Sie das Modell ein.
- Modell ist nicht geladen. - Laden Sie das Modell auf.

Das Modell hebt nicht ab.

- Der Akku ist nicht voll aufgeladen. - Laden Sie den Akku immer vollständig auf.
- Die Luftschrauben sind falsch montiert. - Montieren Sie die Luftschrauben richtig.
- Das Modell wurde in den Wind gestartet. - Starten Sie das Modell gegen den Wind.

Das Modell verliert an Höhe

- Der Akku ist nicht voll aufgeladen. - Laden Sie den Akku vollständig auf.

Das Modell ist außer Kontrolle

- Der Sender ist nicht eingeschaltet. - Schalten Sie den Sender ein.
- Zu starker Wind - Setzen Sie das Modell nur bei leichtem Wind ein.
- Eine andere Fernsteuerung hat die gleiche Frequenz - Suchen Sie einen anderen Ort zum fliegen auf

GB - Problems and solutions

Transmitter doesn't work.

- Power switch is off. - Turn power switch on.
- Batteries are not installed or incorrectly installed. - Make sure batteries are installed correctly.
- Batteries are old or dead. - Replace batteries.

The prop won't spin

- The power switch on the model is off. - Turn power switch on.
- Model are not charged. - Charge the model.

The model will not gain altitude.

- Batteries are not fully charged - Charge the battery.
- The propellers are damaged. - Replace the propellers.
- Modell is not launched into the wind. - Launch the model into the wind

The model loses altitude.

- Batteries are not fully charged. - Charge the battery.

The model is out of control

- Transmitter is not on. - Turn on the transmitter
- Wind is too strong - Fly the model only in light winds.
- Another radio control with the same frequency is switched on. - Choose another location to fly

FR - Résolution des problèmes et solutions

La radio ne répond pas.

- La Radiocommande n'est pas allumée. - Allumez la radiocommande
- Aucune pile n'est insérée ou mal installée. - Insérez les piles et assurez-vous que la polarité soit correcte.
- Les piles sont usées ou endommagées. - Insérez de nouvelles piles

Les hélices ne tournent pas

- Le modèle n'est pas allumé - Allumez le modèle.
- Le modèle n'est pas chargé. - Chargez le modèle.

Le modèle ne décolle pas.

- La batterie n'est pas complètement chargée. - Rechargez toujours complètement la batterie.
- Les hélices sont mal montées. - Montez les hélices correctement.
- Le modèle a été lancé dans le vent. - Démarrez le modèle contre le vent.

Le modèle perd de la hauteur

- La batterie n'est pas complètement chargée. - Chargez complètement la batterie.

Le modèle est hors de contrôle

- La radiocommande n'est pas allumée. - Allumez la radiocommande
- Trop de vent fort - N'utilisez le modèle que par vent faible.
- Une autre radiocommande a la même fréquence - Trouvez un autre endroit où voler

IT - Possibile causa e soluzione

La radio non risponde.

- La radio non é accesa. - Accendere la radio.
- Non ci sono batterie o inserite in modo non corretto. - Inserire le batterie e attenzione alla polarità corretta.
- Le batterie sono vecchi o danneggiati. - Inserire nuove batterie.

Le eliche non girano.

- Il modello non é acceso. - Accendere il modello.
- Il modello non é caricato. - Caricare il modello.

Il modello non si solleva.

- La batteria non é completamente carica - Caricare la batteria completamente
- Le eliche sono montati in modo non corretto - Montare l'eliche correttamente.
- Il modello é stato lanciato nel vento. - Lanciare il modello contro il vento

Il modello perde altezza

- La batteria non é completamente carica. - Caricare la batteria completamente.

Il modello é fuori controllo.

- La radio non é accesa. - Accendere la radio
- Vento eccessivo. - Usare il modello solo in condizioni di vento leggero.
- Un'altra radio ha la stessa frequenza - Trovare un altro posto per volare.

ES - Posible causa y solución

La emisora no responde.

- La emisora no está encendida. - Encender la emisora.
- No hay baterías o insertadas incorrectamente. - Inserte las pilas y atención a la polaridad correcta.
- Las baterías son viejas o dañadas. - Inserte nuevas baterías.

Las hélices no giran.

- El modelo no está encendido. - Encender el modelo.
- Modelo no está cargado - Cargar el modelo.

El modelo no se levanta.

- La batería no está completamente cargada. - Cargue la batería siempre completamente.
- Las hélices están instalados incorrectamente. - Instale la hélice correctamente.
- El modelo fue lanzado en el viento - Lanzar el modelo contra el viento.

El modelo pierde altura.

- La batería no está completamente cargada. - Cargar la batería completamente.

El modelo está fuera de control.

- La emisora no está encendida. - Encender la emisora.
- El viento excesivo. - Usar el modelo sólo con vientos suaves.
- Otra emisora tiene la misma frecuencia. - Encontrar otro lugar para volar

CZ - Řešení problémů

Ovladač nefunguje.

- Přepínač je na OFF - Zapněte jej na ON.
- Baterie nejsou správně vloženy. - Zkontrolujte jejich správné vložení.
- Baterie jsou staré nebo poškozené. - Vyměňte baterie.

Vrtule se netočí.

- Přepínač je na modelu na OFF. - Zapněte jej na ON.
- Model není nabitý. - Nabijte model.

Model nechce stoupat.

- Baterie nejsou plně nabité. - Nabijte baterie
- Vrtule jsou poškozené. - Vyměňte vrtule.
- Model není vypuštěn proti větru. - Vypusťte model proti větru.

Model ztrácí výšku.

- Baterie nejsou nabité. - Nabijte baterie.

Model je mimo kontrolu.

- Ovladač není zapnutý. - Zapněte ovladač.
- Vítr je příliš silný. - Létejte s modelem v menším větru.
- Může být v blízkosti zapnutý ovladač na stejné frekvenci. - Změňte místo pro létání.

PL - Rozwiązywanie problemów i rozwiązania

Nadajnik nie odpowiada.

- Nadajnik nie jest włączony - Włącz nadajnik.
- Baterie nie są włożone lub są włożone nieprawidłowo. - Włóż baterie i upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa podczas ich wkładania.
- Baterie są stare lub uszkodzone. - Włóż nowe baterie.

Śmigła nie obracają się

- Model nie jest włączony - Włącz model.
- Model nie jest naładowany. - Naładuj model.

Model nie startuje.

- Akumulator nie jest w pełni naładowany. - Zawsze należy w pełni naładować akumulator.
- Śmigła są zamontowane nieprawidłowo. - Zamontować prawidłowo śmigła.
- Model został wypuszczony na wiatr. - Wystrzelić model na wiatr.

Model traci wysokość

- Bateria nie jest w pełni naładowana. - Naładuj w pełni akumulator.

Model wymyka się spod kontroli

- Nadajnik nie jest włączony. - Włącz nadajnik.
- Zbyt silny wiatr - Używaj modelu tylko przy lekkim wietrze.
- Inny pilot ma taką samą częstotliwość - Zlokalizuj inne miejsce do latania

NL - Oplossen van problemen en oplossingen

De zender reageert niet.

- De zender is niet ingeschakeld - Schakel de zender in.
- De batterijen zijn niet of niet juist geplaatst. - Plaats de batterijen en let bij het plaatsen op de juiste polariteit.
- De batterijen zijn oud of beschadigd. - Plaats nieuwe batterijen.

De propellers draaien niet

- Het model is niet ingeschakeld - Schakel het model in.
- Model is niet opgeladen. - Laad het model op.

Model stijgt niet op.

- De batterij is niet volledig opgeladen. - Laad de batterij altijd volledig op.
- De propellers zijn verkeerd gemonteerd. - Monteer de propellers correct.
- Het model werd in de wind gelanceerd. - Lanceer het model in de wind.

Het model verliest hoogte

- De batterij is niet volledig opgeladen. - Laad de batterij volledig op.

Het model is uit de hand gelopen

- De zender is niet ingeschakeld. - Zet de zender aan.
- Wind te sterk - Gebruik het model alleen bij lichte wind.
- Een andere afstandsbediening heeft dezelfde frequentie. - Zoek een andere plaats om te vliegen.

DE - Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung von der Luftschraube entfernt halten, nicht in die Luftschrauben greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen kann!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie das Modell, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Modell vor.

GB - Security instructions

Safety instructions for operation

- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors. The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

FR - Consignes de sécurité

Consignes de sécurité pour l'utilisation

- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

SK - Odstraňovanie problémov a riešenia

Vysielač nereaguje.

- Vysielač nie je zapnutý - Zapnite vysielač.
- Nie sú vložené batérie alebo sú vložené nesprávne. - Vložte batérie a pri ich vkladani dbajte na správnu polaritu.
- Batérie sú staré alebo poškodené. - Vložte nové batérie.

Vrtule sa neotáčajú

- Model nie je zapnutý - Zapnite model.
- Model nie je nabitý. - Nabite model.

Model nevzlietne.

- Batéria nie je úplne nabitá. - Batériu vždy úplne nabite.
- Vrtule sú nesprávne namontované. - Vrtule namontujte správne.
- Model bol spustený proti vetru. - Vypustite model do vetra.

Model stráca výšku

- Batéria nie je úplne nabitá. - Batériu úplne nabite.

Model sa vymkol spod kontroly

- Vysielač nie je zapnutý. - Zapnite vysielač.
- Príliš silný vietor - Model používajte len pri slabom vetre.
- Iný diaľkový ovládač má rovnakú frekvenciu - Nájdite iné miesto letieť do

IT - Istruzioni per la sicurezza

Istruzioni di sicurezza per l'uso

- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale, attenti alle scariche elettriche temporalesche sull' antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fi no alla perdita del modello.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l' elettronica.
- Non volate con temperature superiori a 45°C
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Decollate sempre con ce batterie ben cariche.
- Delle parte elettroniche si potrebbero surriscaldare durante il volo.

ES - Seguridad

Instrucciones de seguridad para el uso

- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotors.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y/o otros obstáculos.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto signifi ca que puede la interferencia de radio princi pal causa la pérdida de control sobre el modelo!
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestos a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos, Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El modelo puede utilizarse en exteriores solo en días cálidos
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Soló debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor sí están llenas.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.

CZ - Bezpečnostní opatření

Bezpečnostní pokyny k provozu

- Nebezpečí zranění! Udržujte bezpečnou vzdálenost min. 1 - 2 metry od modelu, abyste ochránili jak sebe tak ostatní osoby v blízkosti modelu.
- Držte se v bezpečné vzdálenosti od rotoru modelu především dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s rukami, vlasy nebo částmi oblečení.
- S venkovním modelem je možné létat pouze za dobrého počasí. Nelétejte za větru, v dešti nebo v bouři.
- Pro létání najděte místo, které vyhovuje zákonům, neobsahuje žádné překážky, jako jsou stromy, domy nebo jiné překážky.
- Nepoužívejte model blízko rádiových stanic, elektrického vedení, transformátorů nebo nebo podobných zařízení! Může to vést k rušení rádiového spojení a můžete tak ztratit kontrolu nad řízením modelu.
- Model nesmí být nijak upravován. Pokud k tomu dojde, ztrácíte záruku na produkt.
- Model ani baterie nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Nikdy nelétejte za deště. Mohou se poškodit elektronické součásti modelu.
- Nelétejte při teplotě vyšší než + 45° C nebo nižší než 10° C.
- Nikdy nelétejte s modelem poblíž lidí.
- Vzlétněte, pouze pokud je vaše baterie nabitá nebo má dostatečnou energii.
- Uvědomte si, že některé části modelu se během letu zahřívají a mohou být horké.
- Model nesmí být nijak upravován. Pokud k tomu dojde, ztrácíte záruku na produkt.

PL - Instrukcje bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obsługi

- Uwaga: Niebezpieczeństwo urazów oczu! Zachować bezpieczną odległość co najmniej 1 m.
- Trzymać ręce, włosy i luźne ubrania z dala od śmigła, nie sięgać do śmigła.
- Nie należy trzymać żadnych przedmiotów w obracających się częściach.
- Modeli zewnętrznych należy używać tylko przy dobrej pogodzie. Nie należy obsługiwać tych modeli w czasie deszczu, burzy, a nawet piorunów.
- Znajdź miejsce do lądowania, które spełnia wymogi prawne i jest wolne od przeszkód takich jak drzewa, domy itp.
- Nie eksploatuj modelu w pobliżu stacji radiowych, linii wysokiego napięcia, skrzynek transformatorowych lub podobnych miejsc! Instalacje te mogą powodować zakłócenia radiowe, które mogą prowadzić do utraty kontroli nad modelem!
- Jakakolwiek ingerencja w strukturę modelu jest niedozwolona i spowoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Nie wystawiaj modelu, napędu i akumulatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gdy jest nieruchomy, umieść go w cieniu.
- Nigdy nie eksploatuj tego modelu samolotu na mokrych powierzchniach, elementy elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.
- Nie należy latać w środowisku o temperaturze większej niż +45°C i mniejszej niż 10°C.
- Nigdy nie lataj modelem w pobliżu ludzi.
- Rozpocznij lot tylko z wystarczającym, najlepiej w pełni naładowanym akumulatorem.
- Należy pamiętać, że niektóre części modelu mogą się nagrzać.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w modelu.

NL - Veiligheidsvoorschriften

Veiligheidsvoorschriften voor de bediening

- Let op: Gevaar voor oogletsel! Houd een veiligheidsafstand van ten minste 1 m.
- Houd handen, haar en losse kleding uit de buurt van de propeller. reik niet in de propellers.
- Houd geen voorwerpen in de draaiende delen.
- Gebruik de buitenmodellen alleen bij goed weer. Gebruik deze modellen niet in de regen, storm of zelfs onweer.
- Zoek een vliegplaats die voldoet aan de wettelijke eisen en vrij is van obstakels zoals bomen, huizen, enz.
- Gebruik uw model niet in de buurt van radiozenders, hoogspanningsleidingen, transformator dozen of iets dergelijks! Deze installaties kunnen radio-interferentie veroorzaken wat kan leiden tot verlies van controle over het model!
- Elke manipulatie van de structuur van het model is verboden en maakt de garantie onmiddellijk ongeldig.
- Stel het model, de aandrijving en de batterij niet bloot aan direct zonlicht bij stilstand. Zet het in de schaduw.
- Gebruik dit modelvliegtuig nooit op een natte ondergrond, aangezien de elektronische componenten beschadigd kunnen raken.
- Vlieg niet in een omgeving met meer dan +45°C en minder dan 10°C.
- Vlieg nooit met het model in de buurt van mensen.
- Begin een vlucht alleen met een voldoende, bij voorkeur volledig opgeladen batterij.
- Wees u ervan bewust dat sommige onderdelen van het model heet kunnen worden.
- Breng geen wijzigingen aan het model aan.

DE - Lithium-Akkusicherheitshinweise

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB - Safety precautions for Lithium battery

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

SK - Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

- Pozor: Nebezpečenstvo poranenia očí! Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť aspoň 1 m.
- Ruky, vlasy a voľný odev držte mimo vrtule, nesiachajte do vrtule.
- V rotujúcich častiach nedržte žiadne predmety.
- Vonkajšie modely používajte len za dobrého počasia. Nepoužívajte tieto modely v daždi, búrke alebo dokonca počas búrky.
- Nájdite miesto na lietanie, ktoré spĺňa zákonnú požiadavku a je bez prekážok, ako sú stromy, domy atď.
- Nepoužívajte model v blízkosti rádiových staníc, vysokonapäťových vedení, transformátorových skríň a podobne! Tieto inštalácie môžu spôsobiť rádiové rušenie, ktoré môže viesť k strate kontroly nad modelom!
- Akýkoľvek zásah do konštrukcie modelu nie je povolený a bude mať za následok okamžitú stratu záruky.
- Model, pohon a batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, keď sú v pokoji, umiestnite ich do tieňa.
- Nikdy nepoužívajte tento model lietadla na mokrom povrchu, mohlo by dôjsť k poškodeniu elektrických komponentov.
- Nelietajte v prostredí s teplotou vyššou ako +45 °C a nižšou ako 10 °C.
- Nikdy nelietajte s modelom v blízkosti ľudí.
- Let začnite len s dostatočne, najlepšie plne nabitou batériou.
- Upozorňujeme, že niektoré časti modelu môžu byť horúce.
- Na modeli nevykonávajte žiadne úpravy.

FR - Consignes de sécurité de la accu Lithium

De par leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégés les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
- Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hiverns). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.

Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin. Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

IT - Sicurezza della batteria litio

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
 - I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
 - Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
 - Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
 - Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
 - Non cortocircuitate e verificate sempre che la polarità sia corretta.
 - Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
 - Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
 - Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle e per gli occhi.
 - In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
 - In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano
- In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).**

ES - Seguridad de la batería litio

Debido a su densidad energética (hasta 150Wh/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declara cualquier responsabilidad sobre los daños causados o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, alejelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno) - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los períodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

CZ - Upozornění k bezpečnosti baterie

Protože má baterie vysoký výkon (až do 150 Wh/kg) mohou být články nebezpečné a vyžadují zvláštní péči! Společnost Jamara vylučuje explicitně, všechny typy odpovědnosti za škody, které mohou nastat při nesprávném používání Lithium-Polymer-článků.

- Při nesprávném použití baterie hrozí nebezpečí vzplanutí nebo poleptání kyselinou.
- Nadměrné nabíjení, vyšší energie nebo vybíjení na velmi nízkou úroveň může baterii zničit.
- Chraňte před mechanickým tlakem (ohybem, zatížením, vrtáním).
- Nikdy baterii neotvírejte nebo nerozřezávejte, nevhazujte do ohně, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zacházejte opatrně s poškozenou nebo s baterií, ze které uniká elektrolyt. Může dojít k poranění nebo ke škodám.
- Za žádných okolností nezkratujte obvody přístroje a vždy pečlivě kontrolujte polaritu.
- Chraňte baterie před teplotou nad 65 °C, chraňte je před horkými objekty (např. výfuky).
- Před uložením baterií (např. na zimu) baterie nabíjete. Neukládejte je v stavu plného nabití nebo naopak nenabití!
- Obsah baterie je škodlivý pro vaši pokožku a oči.
- Jestliže dojde ke kontaktu vaší pokožky s obsahem baterie, omyjte ji dostatečným množstvím vody a případně si sundějte si zasažené oděv.
- Jestliže se dostane obsah baterie do kontaktu s vašimi očima, vypláchnete je dostatečným množstvím vody. Konzultujte s lékařem.

Pokud dojde k přehřátí článku baterie, dojde k vyduťtí, vznítí se a bude z ní vycházet kouř, za žádných okolností se ji nedotýkejte. Mějte ji v bezpečné vzdálenosti a připravte si odpovídající hasicí prostředky jako (nepoužívejte vodu- hrozí exploze, suchý písek, hasicí přístroj, kryt pro udušení ohně, slanou vodu).

PL - Wytyczne bezpieczeństwa dt. akumulatora litowych

Ze względu na dużą gęstość energii (do 150 Wh/kg) ogniwa nie są nieszkodliwe i wymagają szczególnie starannej obsługi. Firma JAMARA nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód powstałych w wyniku złego postępowania z ogniwami litowo-polimerowymi.

- W przypadku niewłaściwego zastosowania akumulatora zachodzi ryzyko powstania pożaru lub sparzenia środkiem żrącym.
- Przeładowanie, zbyt wysoka wartość prądu lub głębokie rozładowanie niszczy ogniwo.
- Chronić przed mechanicznym obciążeniem (zmiażdżenie, ściśnięcie, zgięcie, przewiercenie).
- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać lub rozcinać akumulatora, nie wrzucać w ogień, chronić przed dostępem dzieci.
- Należy postępować z wyjątkową ostrożnością z uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami z wyciekami. Może dojść do skaleczeń lub uszkodzenia urządzenia.
- W żadnym wypadku nie można doprowadzić do powstania zwarcia w akumulatorze, należy zawsze uważać na prawidłową biegunowość.
- Należy chronić akumulator przed oddziaływaniem temperatury powyżej 65°C, montować z dala od gorących części (np. wydech).
- Przed składowaniem naładować akumulator (np. zimą) – nie składować w rozładowanym lub w pełni naładowanym stanie! W przypadku dłuższego okresu składowania powinien być okazjonalnie sprawdzany stan naładowania.
- Zawartość ogniwa jest szkodliwa dla skóry oraz oczu.
- Po kontakcie ze skórą przepłukać dużą ilością wody oraz zdjąć mokre ubranie.
- Po kontakcie z oczami przepłukać dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Nie należy dotykać przegrzanego, spęczniałego, zadymionego lub palącego się ogniwa. Należy zachować odstęp bezpieczeństwa oraz przygotować stosowny środek gaszący (nie woda – zagrożenie eksplozją, dobrze wysuszony piasek, gaśnice przeciwpożarowe, koce gaśnicze, solanka).

NL - Veiligheidsmaatregelen voor lithiumbatterijen

De hoge energiedichtheid (tot 150Wh/kg) van de cellen is gevaarlijk en ze hebben bijzondere zorg nodig! Er wordt door Jamara geen aansprakelijkheid voor schade aanvaard veroorzaakt door onjuist gebruik van Lithium-Polymer cellen.

- Bij onjuist gebruik van de batterij kunnen brand en brandwonden ontstaan.
 - Niet overladen.
 - Te diep ontladen leidt tot vernietiging van de cel.
 - Tegen mechanische belasting beschermen (niet doorboren, snijden, plooiën of pletten).
 - De batterijen nooit opensnijden of openen. De batterijen niet blootstellen aan vuur of direct zonlicht. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
 - Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig. Er kan letsel of schade aan het toestel ontstaan.
 - De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten. Zorg dat de batterijen altijd met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
 - Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen boven +65 °C. Plaats de batterijen nooit naast warme motoren, verwarming.
 - Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. 's winters), moet u de batterijen uit de afstandsbediening nemen om beschadigingen door lekkende batterijen te voorkomen.
 - Na een langere opslag dienen de batterijen voor gebruik weer te worden geladen.
 - De inhoud van de cel is schadelijk voor huid en ogen.
 - Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en onmiddellijk alle verontreinigde kleding verwijderen.
 - Bij aanraking met de ogen met stromend water spoelen en deskundig medisch advies opvragen.
- U mag de cel niet aanraken in geval van brand, overhitting enz. Blijf op een veilige afstand van de cel en zet het nodige blusmiddel klaar (geen water - explosiegevaar, droog zand, brandblussers, branddekens, zout water).**

SK - Bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátorov

Pre vysokú hustotu energie (až 150Wh/kg), články sú nebezpečné a vyžadujú špeciálne zaobchádzanie! Z tohto dôvodu spoločnosť JAMARA výslovne odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou obsluhou lithium-iónových polymérových batérií.

- Nesprávne používanie akumulátora môže spôsobiť požiar alebo chemické popáleniny.
- Prílišné nabíjanie, príliš veľký prúd alebo úplne vybitie môže spôsobiť zničenie akumulátorov.
- Články je nutné chrániť pred mechanickou záťažou (drvenie, stlačovanie, ohýbanie, vrtanie).
- Články v žiadnom prípade neotvárajte, nerozrezávajte ani nevhadzujte do ohňa.
- Články uchovávajte mimo dosahu detí.
- S poškodenými alebo netesnými akumulátormi zaobchádzajte s najvyššou opatrnosťou. Takéto akumulátory môžu spôsobiť telesný úraz alebo poškodenie zariadenia.
- V žiadnom prípade nepripustíte ku skratu. Vždy dávajte pozor na správnu polarizáciu batérií.
- Akumulátory chráňte pred pôsobením teploty nad 65°C. Montujte ich v dostatočnej vzdialenosti od horúcich predmetov (napr. výfuk).
- Pred uskladnením (napr. v zime) akumulátory nabite. Neskladujte batérie v úplne vybitom ani úplne nabitom stave! Pri dlhodobom skladovaní je nutné čas od času kontrolovať stav nabitia akumulátorov.
- Obsah ohníva je škodlivý pre kožu a oči.
- Po kontakte s pokožkou, vypláchnite ju veľkým množstvom vody a vyzliecť znečistený oděv.
- Po kontakte s očami vypláchnite ich veľkým množstvom vody a obráťte sa na lekára.

Ak je článok prehriaty, napučiava, vylučuje dym alebo horí, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte. Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť a pripravte vhodné hasiace prostriedky (voda nie je vhodná s ohľadom na ohrozenie výbuchom. Vhodnými hasiacimi prostriedkami sú: suchý piesok, hasiaci prístroj, hasiaca deka, slaná voda).



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile devolvere las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht - indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný - ak je to možné - odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU